

教育部人文社会科学重点研究基地
北京外国语大学中国外语教育研究中心

中国外语教育研究丛书：二语习得研究

主编：文秋芳

中国大学生 英语口语能力发展的 规律与特点

文秋芳 胡健 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

中国外语教育研究丛书：二语习得研究

主编：文秋芳

中国大学生 英语口语能力发展的 规律与特点

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

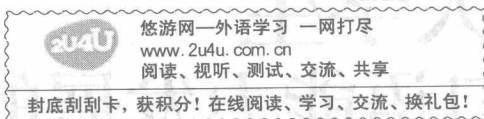
中国大学生英语口语能力发展的规律与特点 / 文秋芳, 胡健著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2010.1

(中国外语教育研究丛书 / 文秋芳主编. 二语习得研究)

ISBN 978-7-5600-9286-7

I. ①中… II. ①文… ②胡… III. ①英语—口语—教学研究—高等学校 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 015831 号



出 版 人: 于春迟

责任编辑: 唐 辉

封面设计: 袁 璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京铭传印刷有限公司

开 本: 650×980 1/16

印 张: 14.5

版 次: 2010 年 9 月第 1 版 2010 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-9286-7

定 价: 29.90 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 192860001

本书报告国家社会科学基金项目《中国大学生英语口语能力发展的规律与特点》(04BYY039)的最新研究成果。本项目得到国家社会科学基金资助,得到北京外国语大学“211工程”(三期)建设经费资助,也得到北京外国语大学中国外语教育研究中心经费资助。

总 序

二语习得研究于上个世纪 60 年代成为一门独立学科。中国大陆二语习得研究开展相对较晚,始于上个世纪 80 年代末。早期我国的二语习得研究项目少、人员少、领域狭窄。发展到现在,我国二语习得研究队伍已初具规模,研究内容日趋丰富——既研究学习者内部因素、又研究学习者外部因素,既研究学习结果、又研究学习过程;研究视角日趋全面——逐步从认知视角拓展到社会文化视角;研究方法日趋多元——既使用量化方法,又使用质化方法或混合法。进入新世纪后,我国二语习得研究发展尤为迅速。2003 年在广东外语外贸大学召开了我国首届二语习得研究学术会议,2005 年和 2008 年又分别在南京大学和北京外国语大学召开了第二、三届学术会议,2008 年还举办了亚太地区二语习得研究论坛。更为可喜的是,我们已经正式成立了中国二语习得研究的学术团体,并建立自己的网站(www.L2China.com)。有关二语习得研究的论文不仅数量迅速增加,而且文章质量也有显著提高。

策划出版本丛书的目的是为集中展现我国学者在二语习得研究方面的系统成果。这是一个开放性的系列丛书。先期出版的专著有:《中国学生英语过渡语研究》、《中国大学生英语口语能力发展的规律与特点》和《中国英语学习者 L2 句法发展研究》。这三本专著均是以中国英语学习者为研究对象,有自己的理论框架和明确的研究问题,文献综述详略得当,研究设计缜密,有大量的数据支撑与分析,研究结果可信,还有详尽的讨论。本套丛书可供研究生和高校外语教师阅读,有助于他们了解二语习得研究的设计与实施过程,也便于学界了解中国英语学习者学习英语的普遍特点及其个体差异。

《中国学生英语过渡语研究》由蔡金亭撰写,书中基本内容源于他在北京外国语大学中国外语教育研究中心完成的博士后研究报告,该书既有理论探讨,也有实证研究。《中国大学生英语口语能力发展的规律与特点》由文秋芳与胡健共同撰写,内容源于一项历时四年

的国家社科基金项目(04BYY039)的结项报告,该项目跟踪研究大学生英语口语,分别报告了学生语音、语法一致性、句法、词汇、话语标记、语体特征与思维能力发展的研究结果,并据此对目前英语教学的改进提出系列建议。《中国英语学习者 L2 句法发展研究》由戴曼纯撰写,内容源于国家社科项目(04BYY041)的系列研究报告。该书以生成语法为理论背景、以数据为基础,探索英语学习者的句法发展基本规律,是一项规模较大的语言学视角的二语习得研究。

该丛书的出版必将有力推动我国二语习得研究领域向纵深发展,使我国二语习得研究尽快达到国际水平。

文秋芳

于北京外语大学中国外语教育研究中心

前言

2000 年教育部颁布英语专业英语教学大纲,规定英语专业课程分为英语专业技能课程,英语专业知识课程与相关专业知识课程,同时要求四年中自始至终注意打好英语语言基本功,提高综合运用英语进行交际的能力。目前,我国英语专业学生总体英语能力的现状如何?依据经验,我们可以推断英语专业学生经过四年学习,英语语言能力一定有明显提高,但我们难以从经验中得知学生各项语言指标逐年发展的高点和低点分布在哪个时段。如何描述学生四年来语言能力发展轨迹?如何从发展的角度,对他们的语言能力、语篇能力、思维能力等方面的进步进行多层面、多角度、全方位的分析与评价?我们需要在获取第一手数据的基础上,为我国英语专业教学改革科学决策提供实证依据,进而思考目前的外语专业教学过程中应该关注什么,坚持什么,避免什么,改进什么。

2001 年,我们着手策划研究英语专业学生口语能力发展规律和中国大学生英语写作能力发展规律。当年《中国大学生英语写作能力发展规律与特点研究》获得教育部人文社科立项,并于 2004 年完成结项。该项目采集了同期 4 个年级学生的英语写作文本,从词汇、句法复杂性、衔接手段、写作准确性、思维能力等方面分析了不同年级学生作文的异同。该项目虽力图研究学生英语写作能力发展规律,但当时获取的数据不是真正意义上的跟踪数据。2001 年开始,与申请口语项目立项过程同步,我们连续四年跟踪采集同一批学生的口语语料数据。这样做也是为了在研究英语专业学生口语能力发展规律时,能够弥补在研究写作项目中的不足。

2004 年,我们以《中国大学生英语口语能力发展的规律与特点》为题获得国家社科基金资助。虽然该项目获准立项时,我们已经为此采集到大部分口语语料,但真正进入数据准备、清理、分析阶段,才深切体会到该项目工程的浩大和艰辛。仅前期的数据准备就十分繁杂,需要付出大量的时间与精力。本项目跟踪 72 名英语专业学生,每年采集一次数

据,分两次完成。每个学生每年完成20分钟的6项口语录音任务,合计1700项口语任务,近6000分钟的录音语料。这些磁带录音语料首先要转录到电脑上,再转写成文本文件,并需多次交叉校对;随后通过整理、标注、赋码等技术手段把它们处理成可供分析的数据,其繁杂和工作量之大远远超出了我们当初的预期。此外,为了获得可供对比之用的本族语者的语料,我们通过在美的朋友收集了22名美国大学生完成相同题目的口头议论文语料。

这是一项持续六年之久的研究工程。参与其中的人员近百人,有本科生、硕士生、博士生,也有高校教师。这里无法一一列举,但必须鸣谢以下各位:王凌、俞希、周丹丹、何宁负责采集了四年跟踪数据以及录音材料的前期转写与校对;衡仁权、马冬梅、戚焱等负责数据后期的校对与审查;衡仁权和戚焱承担了口语的评分工作;陈桦负责分析有关的语音语料;李长生负责分析有关语法一致性能力发展的语料;戚焱请一位美国朋友收集了美国大学生口语语料,并负责这批语料的转写与校对工作。这里对他们的艰辛付出表示最诚挚的感谢。没有他们的精诚合作,全力相助,这个项目无法完成。

本项目所收集的语料信息量大,可以深究展示的有很多,但本书囿于篇幅,难以承载,呈现在书中的是整个项目的核心研究成果,其中一部分已经在刊物上发表。

全书分九章。第一章概述,首先阐述了本项目研究的理论价值与实践意义,然后讨论了二语习得跟踪研究中三个基本问题——分类、多点采集数据的可比性与设计框架,最后描述了整个项目的研究设计。第二章到第八章分别报告了学生语音、语法一致性、句法、词汇、话语标记、语体特征与思维能力发展的研究结果。第九章结论,归纳了整个项目的主要研究成果,并据此对目前英语教学的改进提出了系列建议。本书可供研究生、高校外语教师阅读,用于了解跟踪研究方法的设计与实施过程,并掌握我国大学生英语口语发展的规律与特点。

文秋芳

北京外国语大学中国外语教育研究中心

摘 要

本课题《中国大学生英语口语能力发展的规律与特点》是2004年度国家社科基金项目。本项目通过对英语专业大学生四年跟踪语料的分析,比较全面地揭示了中国英语学习者英语口语能力发展的规律与特点。这是我国该研究领域中首个跟踪研究项目,涉及人数多,研究范围广,具有初创性。

本研究旨在回答如下问题:

1. 中国英语专业大学生语音语调、语法一致性、句法能力、词汇能力的变化特点是什么?
2. 英语专业学生使用话语标记语发生了哪些变化?
3. 英语专业学生口笔语中语体特征发生了哪些变化?
4. 高、低语言起点组(10名学生作为个案研究对象)语言能力与思维能力发生何种变化?

2001至2004连续四年,我们对某部属重点大学英语专业72名学生持续进行跟踪,每人每年完成了6项口语录音任务:(1)朗读短文;(2)口头作文(记叙文体);(3)角色扮演;(4)复述故事;(5)口头作文(议论文体);(6)对子讨论。任务分两次完成,每次完成3项,时间为10分钟,四年共收集5760分钟口语语料,约50万词。此外,还收集了22名美国大学生完成口头议论文的语料。

我们将录音语料转成数码文件,再转写成文本文件,并经多次交叉校对及采纳清理、标注、赋码等技术手段,处理成可供分析的数据。

我们运用计算机语音标注及分析软件Praat分析语音语调的情况;运用Range32, WordSmith, PatCount等软件分析词汇、句法、语法一致性、话语标记语、语体特征的使用情况;运用质化法分析思维能力的特征;运用社会科学统计软件SPSS对语言能力和思维能力各项测量指标进行描述和推断统计分析。

本研究初步揭示了我国英语专业学生口语能力发展的规律与特点。其主要结果归纳如下:

1. 单音进步明显, 超音段变化呈非连续模式, 二年级的节奏模式最接近本族语者水平。
2. 语法一致性和句法的准确性高中阶段基本定型, 大学阶段的教学对提高语言形式的准确性帮助不大。
3. 词汇流利性、多样性、复杂性进步呈逐年上升趋势。
4. 句法流利性、复杂性和多样性中的大多数测量指标呈非连续发展态势。
5. 在各项测量指标中, 有两个指标(词汇复杂性、T单位长度)学习者四年级时的水平与本族语者没有差异, 1个指标(子句长度)高于本族语者水平, 其他各项测量指标都远远低于本族语者水平。
6. 在1-2、2-3、3-4年级三个时段中, 第二个时段为英语专业学生口语能力发展的黄金时间段。
7. 话语标记语的使用四年变化没有清晰的趋势, 一、四年级与美国大学生相比, 标记语使用过度的现象比使用不足严重得多, 同时表达手段单一。
8. 与本族语者相比, 能够区分学习者英语口语语体的特征数量少, 且差异程度不相同; 经过四年学习, 差异程度朝着本族语者口语语体差异的方向变化, 但与本族语者仍旧有很大区别。
9. 个案研究结果显示, 高起点组语言能力与思维能力的提高远不及低起点组显著; 但低起点组四年级时的水平还不及高起点组一年级水平; 高、低起点组学生在辩证思维能力方面的进步都不明显。

以上结果为澄清二语能力连续与非连续发展模式之争提供了实证数据。根据本研究的结果来看, 所谓连续(linear)与非连续(nonlinear)模式之争是将二语发展的复杂过程简单化。我们提出模块-参数-指标三层次假设理论, 该理论包括三个假设: (1) 不同模块的发展模式不一定相同; (2) 同一模块的不同参数发展模式不一定相同; (3) 同一参数的不同测量指标所呈现的发展趋势不一定相同。从跟踪研究方法论的角度, 本研究率先将学生二语口语能力的发展分解成模块(语音语调、形态、句法、词汇、话语标记语、语体特征)、参数(流利性、复杂性、多样性、

准确性)、指标(例如,测量句法复杂性有T单位数、子句长度、句子长度)三个层次,并将它们纳入到同一个框架内研究。另外,本项目通过对10名学生的个案分析,提出了形式思维能力的三个测量参数:论点清晰性、论点概括性与说理透彻性,同时提出了辩证思维的一个测量参数:论述全面性,为思维能力的测量进行了有益的探索。

本项目的研究结果对改进目前的大、中、小学的英语教学有三点启示:

1. 本研究发现大学1-2年级时段学生口语能力提高不明显,2-3年级时段为快速提高的黄金期,3-4年级时段进步缓慢。为了提高1-2年级时段的效用,建议设立大学“导学”系列课程,帮助学生尽快缩短从高中到大学的适应期;建议3-4年级时段增强学生的口语训练,以免学生口语技能退化。
2. 根据本研究个案研究的结果(高水平学生进步不显著),建议高校英语专业采用大学公共外语的做法,通过分级教学,满足不同水平学生的需要,让所有学生都能“吃饱”。这一举措,对培养高端外语人才有积极的意义。
3. 本项目研究还发现大学四年的教学对学生语法一致性的准确性和句法准确性帮助不大。这表明语法准确性训练的最佳时期应该是中、小学阶段。我们建议中小学的英语教学加强学生的基本功训练。

关键词: 英语口语 跟踪研究 二语习得 语料库

目 录

第一章 概 述.....	1
1.1 研究背景.....	1
1.1.1 国内外相关研究的现状.....	1
1.1.2 二语发展连续与非连续模式之争.....	2
1.1.3 测量二语语言能力发展的不同参数.....	3
1.1.4 本课题的意义及创新点.....	3
1.2 二语跟踪研究方法刍议.....	4
1.2.1 跟踪研究分类.....	4
1.2.2 多点数据的可比性.....	7
1.2.3 跟踪研究的设计框架.....	8
1.3 本课题研究设计.....	11
1.3.1 研究范围.....	11
1.3.2 研究问题.....	11
1.3.3 研究对象.....	12
1.3.4 数据收集.....	12
1.3.5 数据分析的准备工作.....	14
1.3.6 口语评分.....	15
1.3.7 数据分析的总体框架.....	16
第二章 语音能力发展研究.....	18
2.1 文献综述.....	18
2.1.1 音段.....	18
2.1.2 语调.....	19
2.1.3 特殊词汇的韵律突显.....	20
2.1.4 节奏特点.....	20

2.2 研究方法.....	21
2.2.1 研究问题.....	21
2.2.2 语料.....	22
2.2.3 数据处理.....	23
2.3 结果与讨论.....	28
2.3.1 音段特点及变化趋势.....	28
2.3.2 陈述句语调的变化趋势.....	30
2.3.3 介词、话语标记语及否定词的突显性.....	38
2.3.4 节奏特点变化.....	46
2.4 研究结论.....	49
第三章 语法一致性能力发展研究.....	51
3.1 文献综述.....	51
3.1.1 术语界定.....	51
3.1.2 相关研究.....	53
3.2 研究设计.....	55
3.2.1 研究问题.....	55
3.2.2 语料收集.....	55
3.2.3 语料准备.....	56
3.2.4 数据处理.....	56
3.3 结果与讨论.....	57
3.3.1 一致性准确率的变化.....	57
3.3.2 主控词与一致性准确率.....	61
3.3.3 受控词与一致性准确率.....	63
3.3.4 隔离成分与一致性准确率的变化.....	65
3.4 研究结论.....	67
第四章 句法能力发展研究.....	68
4.1 文献回顾.....	68
4.1.1 相关术语界定.....	68
4.1.2 相关研究.....	69

4.2 研究方法.....	70
4.2.1 研究问题.....	70
4.2.2 语料选择.....	71
4.2.3 语料分析.....	71
4.3 结果与讨论.....	74
4.3.1 句法单位的流利性.....	74
4.3.2 句法单位的复杂性.....	76
4.3.3 句法单位的多样性.....	78
4.3.4 句法单位的准确性.....	83
4.3.5 中美大学生句法能力的比较.....	84
4.4 研究结论.....	88
第五章 词汇能力发展研究.....	91
5.1 重要术语及相关研究.....	91
5.1.1 词汇流利性 (FLUENCY)	91
5.1.2 词汇多样性.....	91
5.1.3 词汇复杂性 (词频广度).....	92
5.1.4 口语进步模式.....	93
5.1.5 词汇语体特征.....	94
5.2 研究方法.....	95
5.2.1 研究问题.....	95
5.2.2 数据选择与处理.....	96
5.3 结果与讨论.....	98
5.3.1 口语词汇变化的趋势与特点.....	98
5.3.2 口语词汇进步模式.....	105
5.3.3 口-笔语词汇差异的变化.....	110
5.4 研究结论.....	116
第六章 话语标记使用能力变化的研究.....	118
6.1 文献综述.....	118
6.1.1 话语标记语的定义和特征.....	118

6.1.2 话语标记语的功能和分类.....	118
6.1.3 实证研究.....	120
6.2 研究方法.....	122
6.2.1 研究问题.....	122
6.2.2 语料选择.....	122
6.2.3 数据处理.....	122
6.3 结果与讨论.....	123
6.3.1 话语标记语使用变化的趋势.....	123
6.3.2 中美学生话语标记语使用的异同.....	126
6.4 研究结论.....	129
第七章 英语语体特征发展的研究.....	131
7.1 引言.....	131
7.2 重要概念界定.....	132
7.2.1 语体及语体特征.....	132
7.2.2 本研究涉及的语体特征.....	132
7.2.3 语体特征的计算方法.....	133
7.3 研究设计.....	134
7.3.1 语料来源.....	134
7.3.2 语料收集.....	134
7.3.3 语料分析.....	135
7.3.4 语体特征典型性验证.....	136
7.4 研究结果与讨论.....	137
7.4.1 能够区分学习者英语口语笔语的语体特征.....	137
7.4.2 学习者与美国大学生口笔语中频次差异的比较.....	139
7.4.3 学习者英语口语与笔语中语体特征的变化趋势.....	140
7.5 结论与建议.....	142
第八章 语言能力与思维能力发展的个案研究.....	144
8.1 相关概念阐述.....	144
8.1.1 个体思维发展的三个阶段.....	144

8.1.2 形式思维与辩证思维的主要特征.....	145
8.2 研究设计.....	146
8.2.1 研究对象的选择.....	146
8.2.2 语料选择.....	147
8.2.3 数据分析.....	147
8.3 研究结果.....	148
8.3.1 语言学习成绩的变化.....	148
8.3.2 口语内容上的变化.....	153
8.4 研究结论.....	160
第九章 结论综述.....	162
9.1 语言能力的变化及比较.....	162
9.1.1 流利性、复杂性、多样性、准确性的变化及变化模式.....	162
9.1.2 1-2、2-3、3-4 年级三个时段变化的比较.....	164
9.1.3 学习者与本族语者语言能力的比较.....	166
9.2 理论价值.....	168
9.2.1 初步揭示我国英语专业学生 口语能力发展的规律与特点.....	168
9.2.2 进一步澄清二语能力连续与非连续发展模式之争.....	169
9.2.3 为跟踪研究提供语言能力和思维能力的分析框架.....	169
9.3 实用价值.....	170
9.3.1 建议开设大学“导学”系列课程, 并增强高年级口语训练.....	170
9.3.2 采用“分级”教学,满足不同起点学生的需求.....	170
9.3.3 加强中、小学英语基本功训练.....	171
9.4 本研究不足之处及对未来研究的建议.....	171
9.4.1 不足之处.....	171
9.4.2 尚需深入研究的问题.....	171
参考文献.....	172

附录.....	189
附录 1: 2001 - 2004 英语口语任务	189
附录 2: 口语语料转写要求	197
附录 3: 口语能力发展语料库校对要求	202
附录 4: T 单位、子句和错误定义	202